

KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

- a 2017. január 30. napi módosításokkal egységes szerkezetbe foglalva -

1. SZERZŐDŐ FELEK

Jelen közszolgáltatási szerződés létrejött
egyrésről

Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata (székhely: 1067 Budapest, Eötvös u. 3., törzskönyvi szám: 735694, nyilvántartó hatóság: Magyar Államkincstár, adószám: 15735698-2-42, képviseli: Hassay Zsófia polgármester), mint megbízó (a továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

Terézvárosi Kulturális Közhasznú Nonprofit Zrt. (székhely: 1067 Budapest, Eötvös u. 10. cégjegyzékszám: 01-10-045771; adószám: 14063471-2-42, képviseli: Bökönyi Anikó vezérigazgató), mint közszolgáltató (a továbbiakban: Közszolgáltató) (Önkormányzat és Közszolgáltató a továbbiakban: Felek)
között az alábbiakban foglaltak szerint.

Felek között 2013. január 21. napján közszolgáltatási szerződés jött létre. Felek megállapodnak, hogy a közszolgáltatási szerződésben rögzített közszolgáltatási tevékenység hatékony, magas színvonalú és eredményes ellátásának biztosítása érdekében az Önkormányzat a tulajdonában lévő Budapest, VI. kerület Eötvös u. 10. szám alatti ingatlant és a Budapest VI. kerület Rózsa utca 50. szám alatti helyiségcsoportot Közszolgáltató fenntartásába adja. Felek ennek és az időközben bekövetkezett jogszabályváltozásoknak megfelelően a jelen közszolgáltatási szerződést módosítják, és közöttük az alábbi egységes szerkezetbe foglalt (a módosítások Félkövér Dőlt betűkkel jelölve) Közszolgáltatási Szerződés jön létre:

2. ELŐZMÉNYEK

- 2.1 A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: **Mötv.**) alapján az Önkormányzat a közszolgáltatási feladatok biztonságos, hatékony és jó minőségben történő ellátásával a Közszolgáltatót bízta meg.
- 2.2 E közszolgáltatási feladatok általános gazdasági érdekű szolgáltatásnak minősülnek, amelyekre a hatályos jogszabályok az irányadóak. Felek e jogszabályok rendelkezéseivel összhangban kötik meg a Szerződést.
- 2.3 Felek a Szerződésben – a Külön Jogszabályokkal összhangban – meghatározzák a Közszolgáltatót terhelő Közszolgáltatási Kötelezettség tartalmát, mennyiségi és minőségi paramétereit, valamint területi és időbeli hatályát.
- 2.4 Felek a Szerződésben rögzítik azon Kompenzációnak a mértékét, kiszámításának módját, valamint kifizetésének módját és feltételeit, amelyet az Önkormányzat anyagi juttatásként nyújt Közszolgáltatónak a Közszolgáltatási Kötelezettség Közszolgáltató általi teljesítésének ellentételezéseként annak érdekében, hogy a Közszolgáltatási Kötelezettségekből eredő költségek fedezete biztosított legyen.

2.5 Felek a Közzolgáltatási Kötelezettséggel összefüggésben az Önkormányzat által Közzolgáltatónak eseti alapon nyújtott esetleges beruházási támogatásokról külön megállapodásokat kötnek.

2.6 Felek a Közzolgáltatási szerződést az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közzolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU bizottsági határozat (HL L 7., 2012. 1. 11., 3-10. o.) rendelkezéseinek figyelembevételével kötik meg.

3. ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

3.1 Fogalom meghatározások

A Szerződésben az alábbi nagy kezdőbetűs fogalmak és kifejezések a következő jelentéssel bírnak:

- (a) **Belső Szabályzatok** a Közzolgáltató által a Jó Szakmai Gyakorlattal és a Külön Jogszabályokkal összhangban a Közzolgáltatási Kötelezettség körébe tartozó tevékenységekkel kapcsolatban készített belső szabályzatok;
- (b) **Közbeszerzési Szabályzat** a Közzolgáltató által készített és a Közzolgáltató legfőbb szerve által jóváhagyott szabályzat, amely a jelen szerződésben rögzített közfeladat ellátásához igénybe venni kívánt vállalkozó kiválasztásának szabályait rögzíti a közbeszerzésekről szóló **2015. évi CXLI. törvénnyel** (a továbbiakban: **Kbt.**) összhangban;
- (c) **Egyéb Tevékenység** Közzolgáltató által, annak társasági okirataival összhangban, a Szerződés 5.1 pontjában (*Közzolgáltatási Kötelezettség*) meghatározott Közzolgáltatási Kötelezettsége körén, azaz a Közzolgáltatási Tevékenységen kívül végzett egyéb tevékenység;
- (d) **Egyéb Tevékenység Nyeresége** ahogyan azt a Szerződés 1. sz. melléklete (*Kompenzáció számításának módszere*) meghatározza;
- (e) **Előirányzott Kompenzáció** az Önkormányzat tárgyévi költségvetésében előirányzott, a Szerződés 7.4 pontjában (*Az Előirányzott Kompenzáció meghatározása*) foglalt eljárás alapján megállapított, a tárgyévben Közzolgáltatónak előirányzott Kompenzáció;
- (f) **Éves Működési Jelentés** Közzolgáltató által a Szerződés 8.1 pontjában (*Közzolgáltató beszámolási kötelezettsége*) foglaltak szerint a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítéséről az Önkormányzatnak évente készített beszámoló;
- (g) **Jó Szakmai Gyakorlat** azon folytonosan változó gyakorlat, módszerek, műszaki eljárások és normák összessége, amelyet az Európai Unióban, általánosan elfogadnak és széles körben alkalmaznak;
- (h) **Jogos Kompenzációigény** azon összeg, amelyre Közzolgáltató az általa a Szerződés és az Éves Közzolgáltatási Szerződés alapján egy adott naptári évben ténylegesen teljesített Közzolgáltatási Kötelezettség ellentételezéseként jogosult, és amely évente utólag a Szerződés 7.6. pontjában (*Éves Elszámolás*) foglaltak szerint kerül meghatározásra;
- (i) **Kifizetett Kompenzáció** a tárgyévben az Előirányzott Kompenzáció alapján Közzolgáltatónak az Önkormányzat tárgyévi költségvetése terhére ténylegesen kifizetett Kompenzáció;
- (j) **Kompenzáció** a Közzolgáltatási Kötelezettség ellátásának ellentételezéseként

a Szerződés 7. pontja (*Kompenzáció meghatározása, kifizetése havi és éves elszámolása*) szerint Közzolgáltató részére az Önkormányzat költségvetése terhére teljesítendő kifizetés;

- (k) [**Költségtérítés** ahogyan azt a Szerződés 1. sz. melléklete (*Kompenzáció számításának módszere*) meghatározza;]
- (l) **Közzolgáltatási Kötelezettség** a Közzolgáltatónak a Szerződés 5.1. pontjában (*Közzolgáltatási Kötelezettség*) meghatározott közzolgáltatások nyújtására vonatkozó kötelezettsége;
- (m) **Közzolgáltatási Tevékenység Költsége** ahogyan azt a Szerződés 1. sz. melléklete (*Kompenzáció számításának módszere*) meghatározza;
- (n) **Közzolgáltatási Tevékenység** a Közzolgáltatónak a Szerződés 5.1 pontjában (*Közzolgáltatási Kötelezettség*) meghatározott Közzolgáltatási Kötelezettsége körében folytatott tevékenysége;
- (o) **Ügyfél** Közzolgáltató által a Közzolgáltatási Tevékenység körében nyújtott szolgáltatást vagy szolgáltatásokat igénybe vevő személy;

4. A FELEK NYILATKOZATAI

4.1 Közzolgáltató nyilatkozatai

Közzolgáltató a Szerződés keltének napján az alábbi nyilatkozatokat teszi:

- (a) Közzolgáltató a magyar jogszabályok szerint létrejött, bejegyzett és működő, az Önkormányzat 100%-os tulajdonában álló nonprofit zártkörűen működő részvénytársaság;
- (b) Közzolgáltató jogosult arra, hogy a Szerződést aláírja és az abban vállalt kötelezettségeit teljesítse;
- (c) a Szerződés Közzolgáltató általi aláírása és az abban foglalt jogok Közzolgáltató általi gyakorlása, illetve kötelezettségek Közzolgáltató általi teljesítése nincsen ellentétben:
 - (i) a Közzolgáltató társasági okirataival;
 - (ii) a Közzolgáltatóra vonatkozó jogszabályokkal; vagy
 - (iii) semmilyen a Közzolgáltató vagy a Közzolgáltató vagyona tekintetében kötelező érvényű megállapodással;mindhárom esetben oly módon, hogy az ellentét veszélyezteti a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését;
- (d) Közzolgáltató rendelkezik minden olyan, jogszabály által előírt engedéllyel, amely a Közzolgáltatási Tevékenység folytatásához szükséges;
- (e) Közzolgáltató rendelkezik a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítéséhez szükséges személyi és tárgyi feltételekkel;
- (f) Közzolgáltató ellen nincs folyamatban olyan bírósági, választottbírósági vagy közigazgatási eljárás, amely kedvezőtlen elbírálás esetén veszélyezteti a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését, és a Közzolgáltató legjobb tudomása szerint ilyen eljárás nem is fenyeget.
- (g) **Közzolgáltató kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti átlátható szervezet.**

4.2 Önkormányzat nyilatkozatai

Az Önkormányzat a Szerződés keltének napján az alábbi nyilatkozatokat teszi:

- (a) az Önkormányzat jogosult arra, hogy a Szerződést aláírja és az abban vállalt kötelezettségeit teljesítse.

5. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

5.1 Közzolgáltatási Kötelezettség

Közzolgáltató a Szerződés alapján az Önkormányzat, mint megbízó részére az alábbi Közzolgáltatási Tevékenység ellátására köteles a Jó Szakmai Gyakorlat szerint, valamint a Külön Jogszabályokkal és a Belső Szabályzatokkal összhangban:

5.1.1

- közművelődési feladatok: kulturális szolgáltatás, különösen a nyilvános könyvtári ellátás biztosítása; filmszínház, előadó-művészeti szervezet támogatása, a kulturális örökség helyi védelme; a helyi közművelődési tevékenység támogatása,
- az iskolarendszeren kívüli, öntevékeny, önképző, szakképző tanfolyamok, életminőséget és életesélyt javító tanulási, felnőttoktatási lehetőségek,
- a település környezeti, szellemi, művészeti értékeinek, hagyományainak feltárása, megismertetése, a helyi művelődési szokások gondozása, gazdagítása,
- az egyetemes, a nemzeti, a nemzetiségi és más kisebbségi kultúra értékeinek megismertetése, a megértés, a befogadás elősegítése, az ünnepek kultúrájának gondozása,
- az ismeretszerző, az amatőr alkotó, művelődő közösségek tevékenységének támogatása,
- a helyi társadalom kapcsolatrendszerének, közösségi életének, érdekérvényesítésének segítése,
- a különböző kultúrák közötti kapcsolatok kiépítésének és fenntartásának segítése,
- a szabadidő kulturális célú eltöltéséhez a feltételek biztosítása,
- a települési könyvtár, valamint a település közigazgatási területén lévő muzeális intézmény közművelődési tevékenységének támogatása,
- ifjúsági, sport és szabadidő-feladatok, sport és ifjúsági ügyek,
- az Önkormányzat által adományozható *elismerő* címekről és kitüntetésekéről szóló 16/2005. (V. 23.) sz. rendeletben szabályozott helyi kitüntetések átadási ünnepségeinek megszervezése.

5.1.2 A közzolgáltatás ellátása érdekében történő Ingatlanok átadása

5.1.2.1 Az Önkormányzat 2017. február 1. napjától Közzolgáltató részére Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdésére figyelemmel – kulturális szolgáltatásokkal, egészséges életmód segítését célzó szolgáltatásokkal és sporttal kapcsolatos önkormányzati feladatok ellátásának elősegítése érdekében – az 5.1.1 pontban meghatározott feladatainak hatékony, magas színvonalú és eredményes ellátásához fenntartásba átadja

- a.) *a jelenleg is a Közzolgáltató birtokában lévő, az Önkormányzat tulajdonát képező a Budapest, VI. kerület, Eötvös utca 10. szám alatt található 4045 m² alapterületű, 29428 helyrajzi számú, közösségi és kulturális épület ingatlant a tartozékokkal, berendezésekkel (a továbbiakban: Ház);*
- b.) *az Önkormányzat tulajdonát képező Budapest, VI. kerület, Rózsa utca 50. szám alatt található*

- a 29528/0/A/1 helyrajzi számú, 52 m² alapterületű kazánház ,
- a 29528/0/A/13 helyrajzi számú, 331 m² alapterületű raktár ,
- a 29528/0/A/14 helyrajzi számú, 69 m² alapterületű iroda ,
- a 29528/0/A/15 helyrajzi számú, 81 m² alapterületű iroda,

összesen 533 m² helyiségcsoportot (a továbbiakban: SportPont) a tartozékokkal, berendezésekkel.

5.1.2.2 Szerződő felek megállapodnak, hogy Közszolgáltató az 5.1.2.1. pontban szereplő ingatlanokat az Alapító Okiratában, valamint jelen közszolgáltatási szerződésben meghatározott közfeladatok ellátása érdekében birtokolhatja, használhatja és hasznosíthatja. Rögzítik továbbá, hogy az 5.1.1 pontban rögzített feladatok teljes körű ellátásán túl rendelkezésére álló helyiségeket Közszolgáltató - a közösségi és kulturális célú hasznosítás keretein belül - szabadon hasznosíthatja, melyből származó bevétel Közszolgáltatót illeti meg.

5.1.2.3 Szerződő felek rögzítik, hogy jelen szerződés hatálya alatt a Közszolgáltató jogosult és köteles ellátni az 5.1.2.1. pontban szereplő ingatlanok üzemeltetési feladatait. Amennyiben a Közszolgáltató tevékenységéhez, illetve az 5.1.2.1. pontban szereplő ingatlanok fenntartásához valamely engedély beszerzése, hatósági illetve jogszabályi előírások, szabványok betartása és betartatása szükséges, úgy az a Közszolgáltató kötelezettsége.

5.1.2.4 Szerződő felek megállapodnak, hogy Közszolgáltató viseli az 5.1.2.1. pontban szereplő ingatlanok fenntartásával, rendeltetésszerű használatával járó valamennyi terhet és kiadást, illetve közüzemi és egyéb költséget.

5.1.2.5 Felek rögzítik, hogy a Közszolgáltató az 5.1.2.1. pontban szereplő ingatlanokat a jó gazda gondosságával köteles üzemeltetni, illetve hasznosítani. A Közszolgáltató jogosult és köteles az ingatlanokon a szükséges karbantartási, állagmegóvási munkálatokat elvégezni, őrzéséről gondoskodni, ezen költségeket a Közszolgáltató viseli.

5.1.2.6 Felek rögzítik, hogy a Közszolgáltató köteles az 5.1.2.1. pontban szereplő ingatlanokra és abban a Közszolgáltató által elhelyezett értékekre vagyontbiztosítást, a Közszolgáltató tevékenységével összefüggésben okozott károkra szóló felelősségbiztosítást kötni.

5.1.2.7 Közszolgáltató köteles az 5.1.2.1. pontban szereplő ingatlanok állapotával, az azokban kötelezően ellátandó közfeladattal, közszolgáltatással összefüggésben az Önkormányzatot ellátni mindazon információval, amely lehetővé teszi, hogy az Önkormányzat eleget tudjon tenni mindazon jogszabályi vagy szerződéses adatszolgáltatási, beszámolási kötelezettségének, amelyek az Önkormányzatot tulajdonosként, vagy a közfeladattal, közszolgáltatással összefüggésben terhelik.

5.1.3 A Ház működtetése:

5.1.3.1. Felek rögzítik, hogy Közszolgáltató a Ház egészének szakmai működtetését és kulturális célú hasznosítását jelen szerződés hatályba lépésétől az alábbiak szerint látja el:

a./ A Ház vállalt, és a beruházás során kialakított kulturális funkcióinak ellátása, rendeltetésszerű, folyamatos és magas szakmai színvonalon történő működtetése, az alábbi funkciók tekintetében:

- színház- és konferenciaterem
- előadók, foglalkoztatók, kiállítóterem
- kamaraszínház
- helytörténeti klub és kiállítóter
- gyermek- és ifjúsági foglalkoztató kialakítása és működtetése

b./ Az Önkormányzat kötelező és önként vállalt kulturális/közművelődési feladatainak ellátása:

- az Önkormányzat kulturális programjai számára helyszín biztosítása
- civil szervezetek részére helyszín biztosítása
- idősügyi klub elhelyezése
- nemzetiségi önkormányzatok kulturális programjai számára helyiséghasználat biztosítása

Az a) pontban vállalt feladatok ellátása nem veszélyeztetheti a b) pontban meghatározott feladatok ellátását.

5.1.3.2 A Közszolgáltató a Házban csak kulturális-közösségi programokat szervezhet; a programok, szolgáltatások egyetlen vallás, világnézet vagy politikai irányzat mellett sem lehetnek elkötelezettek és az alkotmányos rendet tiszteletben nem tartó szélsőséges megnyilvánulásoknak nem adhatnak teret.

5.1.4 A SportPont működtetése:

5.1.4.1 *Felek rögzítik, hogy Közszolgáltató a SportPont működtetését és abban az Önkormányzat sport közfeladatai ellátását biztosítja az alábbiak szerint:*

➤ *A nagyteremben végezhető sporttevékenységek:*

- minden iskolai sport
- labdajátékok csökkentett területen (kosárlabda, röplabda, zsinórlabda, streetball, floorball, lábtenisz)
- tollaslabda
- torna (iskolai testneveléshez)
- asztalitenisz (3- 4 asztal helyezhető el)
- TRX és egyéb tevékenységek.

➤ *A galéria területén végezhető sporttevékenységek:*

kondicionáló mozgásformák (erősítés súlyzókkal, kombinált gépekkel és egyéb felszerelésekkel (pl.: fittlabda, szobakerékpár, futópad stb.)

➤ *A kisteremben végezhető sporttevékenységek:*

- fitness formák (aerobic, alakformáló, kismama torna stb.)
- gyógytestnevelés

➤ *A sporttevékenységeken és gyógytestnevelés foglalkozáson kívül más, pl.: egészségügyi, sportolási és életmód-tanácsadások, előadások, vetítések, klubfoglalkozások szervezése, ezen feladatok megvalósítása érdekében a SportPont hasznosítása.*

5.1.4.2 A Közszolgáltató a SportPontban csak a sport közfeladathoz kapcsolódó, közösségi programokat szervezhet; a programok, szolgáltatások egyetlen vallás, világnézet vagy politikai irányzat mellett sem lehetnek elkötelezettek és az alkotmányos rendet tiszteletben nem tartó szélsőséges megnyilvánulásoknak nem adhatnak teret.

5.1.5 Az Ingatlanok működtetésére vonatkozó közös rendelkezések

5.1.5.1 Közszolgáltató kijelenti, hogy a tevékenységének ellátásában az egyes kulturális közalkalmazotti munkakörök betöltéséhez szükséges képesítési és egyéb feltételekről szóló 2/1993. (I. 30.) MKM rendeletben foglalt feltételeknek megfelelő képesítésű szakemberek is részt vesznek. A Közszolgáltató a tevékenységek ellátása során mindvégig biztosítja az egyes kulturális alkalmazotti, valamint színház-technikai és műszaki munkakörök betöltéséhez szükséges képesítési és egyéb feltételekről szóló hatályos jogszabályok érvényesülését.

5.1.5.2 Közszolgáltató vállalja a Ház és a SportPont nyitott rendszerű működtetését és üzemelését az állami ünnepek és a nyári karbantartási szünet kivételével. Az Ingatlanok nyitvatartási rendjét a Közszolgáltató szervezeti-működési szabályzatában határozza meg.

5.2 Közszolgáltatási Kötelezettség időtartama

A Szerződés alapján a Közszolgáltató Közszolgáltatási Kötelezettsége a Hatályba Lépés Napjától a Szerződés megszűnéséig áll fenn.

5.3 Az Önkormányzat a Szerződés 5.1 pontban meghatározott közfeladatok ellátására a Közszolgáltatónak alanyi, tárgyi és tevékenységi körben, illetőleg időbeli és területi hatállyal kizárólagos jogot biztosít.

6. ESETI KÖZSZOLGÁLTATÁSI MEGBÍZÁSOK

Az Önkormányzat jogosult a Közszolgáltatót a jelen Közszolgáltatási Szerződésben nem rögzített, a szerződés megkötésének időpontjában előre nem látható, de az Önkormányzat számára a külső feltételek változása miatt szükségessé váló, soron kívüli, a Közszolgáltatási Kötelezettség (az 5.1.1. pontokban felsorolt feladatok) körébe tartozó eseti feladatok elvégzésével is megbízni („**Eseti Közszolgáltatási Megbízások**”) azzal, hogy ezen Eseti Közszolgáltatási Megbízásoknak a Szerződéssel összhangban kell állniuk.

7. KOMPENZÁCIÓ (TÁMOGATÁS) MEGHATÁROZÁSA, KIFIZETÉSE, HAVI ÉS ÉVES ELSZÁMOLÁSA

7.1 A támogatás mértékét a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikke szerint kell megállapítani. A támogatás mértéke nem haladhatja meg a közszolgáltatás ellátásának nettó költségét, azaz a közszolgáltatás működtetésével kapcsolatban felmerült költségek és az ezzel összefüggésben keletkezett bevételek különbségét, figyelembe véve egy, a közszolgáltatás ellátásához kapcsolódó sajáttőke-rész alapján várható ésszerű profitot is.

7.2 Kompenzáció

Közzszolgáltató a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítése ellentételezéseként Kompenzációra jogosult, illetve az Önkormányzat a Kompenzáció teljesítésére köteles a Szerződésben meghatározott feltételekkel.

7.2 Kompenzáció számítása

A Kompenzáció számítási módszere és összege a Szerződés 1. sz. mellékletében kerül meghatározásra.

7.3 Keresztfinanszírozás tilalma

Közzszolgáltató a Kompenzációt kizárólag a Közzszolgáltatási Tevékenység Költségének finanszírozására köteles felhasználni.

A nem a Közzszolgáltatási Tevékenység Költségének finanszírozására felhasznált, az Önkormányzat költségvetése terhére kifizetett Kompenzáció tekintetében Közzszolgáltatót visszafizetési kötelezettség terheli (olyan mértékig, amilyen mértékben a Kifizetett Kompenzáció nem a Közzszolgáltatási Tevékenység Költségének finanszírozására került felhasználásra).

7.4 Az Előirányzott Kompenzáció meghatározása

Közzszolgáltató köteles minden évben legkésőbb január 31. napjáig az Önkormányzatnak átadni a Szerződés 1. sz. mellékletében (Kompenzáció számítási módszere) foglaltak szerint a naptári évre vonatkozó tervezett Kompenzáció igényét (igényelt Előirányzott Kompenzáció).

Az Önkormányzat jogosult a Közzszolgáltató által benyújtott Kompenzáció igényt ellenőrizni és indokolt esetben arról egyeztetéseket kezdeményezni.

A Felek által kölcsönösen elfogadott Kompenzáció igény alapján az Önkormányzat költségvetésében rögzíti az Előirányzott Kompenzáció mértékét.

- 7.5** Amennyiben a Közzszolgáltató a közzszolgáltatás körén belül és kívül is végez tevékenységeket, akkor a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (9) bekezdése értelmében a közzszolgáltatás költségeit és bevételeit a többi szolgáltatásától elkülönítve kell kimutatnia belső számláiban, a költségek és bevételek elkülönítésének paramétereivel együtt. A közzszolgáltatáson kívül eső tevékenységek költségei magukban foglalják az összes közvetlen költséget, a közös költségek arányos részét és a megfelelő tőkemegtérülést. E költségekre nem adható ellentételezés.

7.6 Az Előirányzott Kompenzáció teljesítése

A Közzszolgáltató jogosult a tárgyhót követő hónap 10. napjáig a ténylegesen felmerült közvetlen költségek összegéről és a tevékenységre jutó (létszamarányosan felosztott) tervezett közvetett költségek 1/12 részéről számlát benyújtani, amelyet az Önkormányzat a kézhezvételtől számított 8 napon belül köteles kiegyenlíteni.

Az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadásáig a ténylegesen felmerült közvetlen költségeken felül a tárgyévet megelőző évre tervezett, a tevékenységre jutó közvetett költségek 1/12 része alapján kerülnek teljesítésre a havi kifizetések azzal, hogy az Önkormányzat a tárgyévi költségvetésének elfogadását követően – legkésőbb 30 napon belül – Felek kötelesek a különbözetről elszámolni.

7.6. Éves elszámolás

Ha a Közzszolgáltató a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének megfelelően meghatározott összeget meghaladó támogatásban részesül, a Közzszolgáltatónak a túlkompensációt vissza kell fizetnie. Amennyiben a túlkompensáció összege nem haladja meg az átlagos éves ellentételezés összegének 10 %-át, a túlkompensáció átvihető a következő időszakra, és levonható az arra az időszakra fizetendő támogatás összegéből. A Közzszolgáltató a támogatásról olyan elkülönített elszámolást köteles vezetni, amelyből a 2012/21/EU bizottsági határozat 5. cikkének (2)-(4) bekezdésben meghatározott követelmények ellenőrizhetők.

Közzszolgáltató köteles a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítéséről negyedévente, a naptári negyedév végét követő 30 napon belül, valamint évente a naptári év végét követő 30 napon belül köteles az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 3. melléklete szerinti tartalommal az Önkormányzatot tájékoztatni. A Közzszolgáltató a kompenzáció elszámolásáról, valamint a szerződés teljesítésének és a közzszolgáltatási tevékenység ellátásának tapasztalatairól – számszerű adatokkal alátámasztott – összesítő tájékoztatást nyújt az Önkormányzat részére.

A Közzszolgáltató auditált éves beszámolójának elkészítését követően 30 napon belül, de legkésőbb minden naptári év április 30. napjáig köteles az auditált adatok alapján az előző évi Kompenzációról elszámolni.

Az Önkormányzat jogosult a Közzszolgáltató által készített számításokat ellenőrizni és indokolt esetben arról egyeztetéseket kezdeményezni.

Az éves elszámolás alapja a Felek által kölcsönösen elfogadott Jogos Kompenzációigény.

Az éves elszámolás elfogadására legkésőbb a gazdálkodási évet követő év május 31. napjáig sor kerül.

Az éves elszámolás alapján meghatározott esetleges alulkompensáció vagy túlkompensáció összegét legkésőbb az éves elszámolás elfogadásától számított 30 napon belül a fizetésre kötelezett Fél a másik Félnek megtéríteni köteles.

A jelen pont rendelkezéseinek alkalmazásával elszámolást kell készíteni a Szerződés megszűnésekor és az ezen elszámolás alapján meghatározott esetleges alulkompensáció vagy túlkompensáció összegét legkésőbb a Szerződés megszűnésétől számított 30 napon belül a fizetésre kötelezett Fél a másik Félnek megtéríteni köteles.

8. ELLENŐRZÉS

8.1 Közzszolgáltató beszámolási kötelezettsége

Közzszolgáltató köteles a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítéséről negyedévente, a naptári negyedév végét követő 30 napon belül, valamint évente a naptári év végét követő 30 napon belül az Önkormányzatot tájékoztatni. Az Éves Működési Jelentésben Közzszolgáltató a Kompenzáció elszámolásáról, valamint a Szerződés teljesítésének és a Közzszolgáltatási Tevékenység ellátásának tapasztalatairól, - számszerű adatokkal alátámasztott - összesítő tájékoztatást nyújt az Önkormányzat részére.

8.2 Önkormányzat ellenőrzési joga

Az Önkormányzat jogosult (illetve jogszabályban meghatározott esetekben köteles) a Közzolgáltató Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítését – saját maga vagy szakértő bevonásával – ellenőrizni.

Közzolgáltató köteles az ellenőrzés során az Önkormányzat képviselőivel (ideértve az Önkormányzat által megbízott szakértőket is) együttműködni, számukra minden az ellenőrzés elvégzéséhez ésszerűen szükséges támogatást megadni (így különösen, de nem kizárólagosan: számviteli nyilvántartásaiba betekintést engedni, valamint a Közzolgáltatási Tevékenységére, illetve egyébként gazdálkodására vonatkozó minden rendelkezésre álló vagy ésszerű erőfeszítéssel kinyerhető adatot és információt megadni).

Felek megállapodnak abban, hogy helyszíni ellenőrzésre nem kizárólag előzetesen egyeztetett időpontban kerülhet sor azzal, hogy a helyszíni ellenőrzés az indokolt és szükséges mértéket meghaladóan nem zavarhatja a Közzolgáltatási Tevékenység Közzolgáltató általi ellátását.

8.3. Felelősség

Közzolgáltató a Közreműködő teljesítéséért úgy felel, mintha saját maga teljesített volna.

9. ÜGYFÉLTÁJÉKOZTATÁS ÉS PANASZKEZELÉS

A Közzolgáltató köteles hétköznapi munkaidőben a telefonon, e-mailen történő kapcsolattartást biztosítani. A Közzolgáltató a vonatkozó szolgáltatások feltüntetésével köteles az Ügyfeleket hirdetmény útján – illetve más helyben szokásos módon – tájékoztatni.

Az Ügyfelek a Közzolgáltatási Tevékenység ellátásával kapcsolatos panaszaikkal, észrevételeikkel a Közzolgáltató ügyfélszolgálatához, illetve Közzolgáltató vezetőjéhez fordulhatnak.

A beérkezett panaszokat Közzolgáltató nyilvántartásba veszi.

Közzolgáltató köteles a panaszok, észrevételek kivizsgálását, az orvoslásukhoz szükséges intézkedések megtételét és az Ügyfelek tájékoztatását ésszerűen lehetséges legrövidebb időn belül elvégezni.

Abban az esetben, ha az Ügyfél az Önkormányzathoz fordul bejelentéssel, panasszal, úgy az Önkormányzat köteles erről a Közzolgáltatót késedelem nélkül tájékoztatni, s egyidejűleg a bejelentést, illetve a panaszt a Közzolgáltatónak kivizsgálásra, illetve további intézkedésre továbbítani. Az így átadott bejelentéseket, illetve panaszokat a Közzolgáltató köteles ésszerű időn belül kivizsgálni, s a szükséges intézkedéseket megtenni, valamint mindezekről az Önkormányzatot egyidejűleg tájékoztatni.

A panaszok, bejelentések alapján Önkormányzat jogosult Közzolgáltató ügyféltájékoztatása, feladatellátása vonatkozásában észrevételeket tenni, illetve a jogszabályokban biztosított jogaival élni.

10. KÖZZSZOLGÁLTATÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSAI

10.1. Tevékenységek elkülönítése

Közzolgáltató köteles számviteli nyilvántartásaiban és az éves beszámoló részét képező kiegészítő mellékletben a Közzolgáltatási Tevékenységet és Egyéb Tevékenységet elkülönítetten kezelni.

10.2. Működési hatékonyság

Közzszolgáltató köteles gazdálkodását a tőle elvárható gondossággal, a költséghatékonyságot szem előtt tartva folytatni, különösen:

- (a) Közzszolgáltató az Önkormányzat döntésétől függően az Egyéb Tevékenység Eredménye realizált összegével a Jogos Kompenzációigény összegét csökkenteni;
- (b) Közzszolgáltató Egyéb tevékenysége nem veszélyeztetheti a Közzszolgáltatási Tevékenységét, ugyanakkor Közzszolgáltató törekszik a rendelkezésére álló személyi állomány és eszközök minél teljesebb hatékony kihasználására;

10.3. Üzemeltetés és karbantartás

Közzszolgáltató köteles a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítéséhez szükséges tárgyi eszközöknek a Jó Szakmai Gyakorlatnak megfelelő üzemeltetését és karbantartását biztosítani.

10.4. Biztosítás

Közzszolgáltató köteles a Biztosítást a Jó Szakmai Gyakorlattal összhangban fenntartani.

A Közzszolgáltatási Tevékenység ellátásához szükséges eszközök tekintetében bekövetkezett káresemények esetén Közzszolgáltató köteles a Biztosítás körében megkötött vagyonbiztosítás alapján kifizetett kártérítési összegeket a károsodott eszközök helyreállítására, illetve pótlására felhasználni mindaddig, amíg azok gazdaságos üzemeltetése ezáltal ésszerűen helyreállítható.

10.5. Terhelési tilalom

Közzszolgáltató eszközein nem alapítható olyan teher (pl. zálogjog, jelzálogjog, óvadék, követelés biztosítására irányuló engedményezés vagy bármely más szerződés vagy megállapodás, amelynek célja valamely személy kötelezettségeinek biztosítása), amely a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítését veszélyezteti.

10.6. Tájékoztatási kötelezettség

Közzszolgáltató a tudomásszerzést követően haladéktalanul köteles az Önkormányzatot tájékoztatni:

- (a) bármely olyan eseményről vagy körülményről, amely a Szerződés 13.2. pontja (*Önkormányzat rendkívüli felmondási joga*) értelmében megalapíthatja az Önkormányzat azonnali hatályú felmondási jogát;
- (b) bármely lényeges biztosítási eseményről;
- (c) bármely a Közzszolgáltatóval szemben környezetvédelmi jogszabály alapján támasztott lényeges követelés részleteiről;
- (d) bármely olyan egyéb eseményről vagy körülményről, amely veszélyezteti a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítését;

10.7. Iratmegőrzési kötelezettség

Felek minden a Kompenzáció-számításhoz kapcsolódó iratot a Kompenzáció odaítélését követő 10 évig köteles megőrizni.

11. VIS MAIOR

11.1. Vis Maior Események

Vis Maior Eseménynek minősül bármely olyan előre nem látható esemény, amely bármely Félen kívül álló okból merül fel és az érintett Féltől elvárható gondossággal sem kerülhető el, illetve hárítható el, ideértve különösen, de nem kizárólagosan a következőket:

- (a) rendkívüli állapot
- (b) szükségállapot
- (c) megelőző védelmi helyzet
- (d) az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető elemi csapás vagy ipari szerencsétlenség esetén (veszélyhelyzet).

11.2. Tájékoztatási kötelezettség

Ha Vis Maior Esemény bekövetkezése akadályozza vagy késlelteti valamely Felet a Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítésében, akkor az érintett Fél köteles az ésszerűen lehetséges legrövidebb időn belül tájékoztatni a másik Felet az ilyen esemény beálltáról, annak jellegéről és az adott Fél Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésére várhatóan gyakorolt hatásáról.

11.3. Vis Maior jogkövetkezményei

A Szerződés 11.2. pontja (*Tájékoztatási kötelezettség*) szerinti tájékoztatási kötelezettségét teljesítő, Vis Maior Esemény által érintett Fél:

- (a) mentesül a Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítése, illetve határidőben történő teljesítése alól olyan mértékben, amilyen mértékben azok teljesítését az adott Vis Maior Esemény akadályozza vagy késlelteti és mindaddig, amíg az adott Vis Maior Esemény fennáll;
- (b) köteles minden tőle telhető ésszerű intézkedést megtenni annak érdekében, hogy a Vis Maior Eseménynek a Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésére gyakorolt hatását enyhítse és a Szerződésben vállalt egyéb, a Vis Maior Esemény által nem érintett kötelezettségeit teljesítse;
- (c) köteles a másik Felet a Vis Maior Esemény megszűnéséről haladéktalanul értesíteni és a Szerződésben vállalt kötelezettségeit újra folyamatosan teljesíteni.

11.4. Lehetetlenülés

Amennyiben a Vis Maior Esemény 90 napon keresztül folyamatosan fennáll és a Felek a Szerződésben vállalt kötelezettségeik teljesítésére annak ellenére sem képesek, hogy minden tőlük telhetőt megtették a Vis Maior Esemény következményeinek elhárítására, a Felek jogosultak közösen megállapítani a Szerződés lehetetlenülését.

12. SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA ÉS MÓDOSÍTÁSA

12.1. Hatályba lépés

A Szerződés a Hatályba Lépés Napján, 2013. január 01. napján lép hatályba. A Szerződés hatályba lépésével Felek között korábban létrejött valamennyi a jelen Szerződés tárgyát érintő szerződés hatályát veszti.

12.2. A Szerződés időtartama

A Szerződést a Felek határozott időtartamra, 10 évre hozzák létre.

12.3. Módosítás

A Szerződés kizárólag írásban módosítható.

Ha jogszabályváltozás miatt a Szerződés valamely rendelkezésének vagy rendelkezéseinek módosítása válik szükségessé, akkor a Felek kötelesek arról késedelem nélkül tárgyalásokat kezdeni.

Ha a Szerződés hatálya alatt olyan, a Szerződés megkötésekor az adott Fél által előre nem látható, lényeges és tartós változás következik be valamely Fél körülményeiben, amely körülmény az adott Fél jogos érdekeit jelentősen sérti, akkor az érintett Fél kezdeményezésére a Felek kötelesek a Szerződés módosítása végett a Szerződés érintett részét újratárgyalni. Nem hivatkozhat a Szerződés e rendelkezésére azon Fél, amely az adott lényeges körülménybeli változást bizonyíthatóan – közvetlen vagy közvetett módon – maga idézte elő.

12.4. Pénznem változása

Amint a Magyar Köztársaság csatlakozik az Európai Gazdasági és Monetáris Unió harmadik szakaszához és törvényes fizetőeszköznnek a forint devizanem helyett az euró devizanem kerül bevezetésre, a változás kezelése tárgyában a jövőben esetlegesen megalkotandó jogszabály rendelkezései szerint a Szerződés automatikusan módosul vagy, ha azt bármely Fél kéri, a Szerződést a Felek módosítják, így különösen a forintról euróra történő áttérésben megállapodnak.

Az ezzel kapcsolatban esetleg felmerülő nézeteltéréseiket a Felek a mindenkor hatályos jogszabályi rendelkezésekkel összhangban, tárgyalás útján rendezik. Az euróra történő átváltás nem eredményezi a Szerződés megszűnését és a Szerződésben szabályozott kötelezettségek az új pénznemben maradnak fenn.

13. SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE

13.1. Megszüntetés

A Felek a Szerződést közös megegyezéssel, írásban bármely időpontban jogosultak megszüntetni.

Tekintettel annak határozott időtartamára, a Szerződés bármely Fél egyoldalú nyilatkozatával kizárólag a Szerződésben meghatározott rendkívüli esetekben szüntethető meg.

13.2. Önkormányzat rendkívüli felmondási joga

Az Önkormányzat a Szerződést kizárólag az alábbi esetekben jogosult a Közzszolgáltatóhoz címzett egyoldalú nyilatkozattal, azonnali hatállyal megszüntetni:

- (a) Közzszolgáltató a Kompenzációt nem a Szerződésben meghatározott célra használja fel;
- (b) Közzszolgáltató a Szerződésben vállalt bármely egyéb kötelezettségét nem teljesíti, és e mulasztását az Önkormányzat felszólításától számított 30 napon belül nem orvosolja;
- (c) harmadik személy kérelmet nyújt be a Közzszolgáltató ellen csőd-, felszámolási vagy cégtörlési eljárás indítására, kivéve, ha a Közzszolgáltató az Önkormányzat számára kielégítő módon 30 napon belül igazolja, hogy az eljárást, alaptalanul vagy rosszhiszeműen kezdeményezték, vagy igazolja az eljárás megszüntetését.

13.3. Közzszolgáltató rendkívüli felmondási joga

A Közzszolgáltató a Szerződést kizárólag abban az esetben jogosult az Önkormányzathoz címzett egyoldalú nyilatkozattal, azonnali hatállyal megszüntetni, ha az Önkormányzat a Szerződésben vállalt fizetési kötelezettségét annak esedékességekor nem teljesíti oly módon, hogy az a Közzszolgáltatási Kötelezettség teljesítését ellehetetleníti, és a mulasztását az Önkormányzat a Közzszolgáltató felszólítását követő 30 napon belül nem orvosolja.

14. KAPCSOLATTARTÁS

Önkormányzat kapcsolattartó címe:

Cím: 1067 Budapest, Eötvös u. 3.
Telefax szám: [351-79-66]
Kapcsolattartó: [Papp László, alpolgármester]

Közzszolgáltató kapcsolattartó címe:

Cím: [1067 Budapest, Eötvös u. 10.]
Telefon szám: [690-09-70]
e-mail: titkarsag@eotvos10.hu
Kapcsolattartó: [Bökönyi Anikó, vezérigazgató]

15. VEGYES RENDELKEZÉSEK

15.1. Engedményezés, átruházás

Egyik Fél sem jogosult a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a Szerződésből eredő jogait engedményezni vagy a Szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit átruházni.

15.2. Részleges érvénytelenség

A Szerződés valamely rendelkezésének jogszabályba ütközése, érvénytelenné vagy kikényszeríthetetlené válása nem érinti a Szerződés bármely egyéb rendelkezésének hatályát.

15.3. Példányok

A Szerződés magyar nyelven készült és 5 példányban került aláírásra.

15.4. Vitás ügyek rendezése

A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződésből eredő vagy azzal összefüggő bármely nézeteltérést, vitát megkísérelnek tárgyalásos úton rendezni.

15.5. Irányadó jog

A Szerződésre, valamint az azzal kapcsolatos jognyilatkozatokra és egyéb közlésekre a magyar jog az irányadó. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., Mőtv. rendelkezései az irányadóak.

15.6. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés hatálybalépésével egyidejűleg a Felek között 2011. június 1. napján kelt közművelődési megállapodást megszüntnek tekintik.

16. A SZERZŐDÉS MELLÉKLETEI

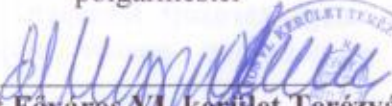
1. sz. melléklet: Kompenzáció számítási módszere
2. sz. melléklet: a 2016. évi kompenzáció összege

Jelen módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szerződést felek együttes elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2017. január 30.

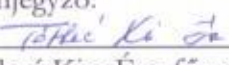

Budapest Főváros VI. kerület Terézváros

Önkormányzata
Hassay Zsófia
polgármester


Budapest Főváros VI. kerület Terézváros

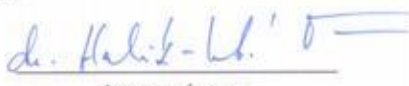
Önkormányzata
dr. Megyörösi Sándor
jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:


Tóthné Kiss Éva főosztályvezető

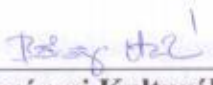
Költségvetési és Intézménygazdálkodási Főosztály

Ellenjegyzem:


jogtanácsos

Budapest Főváros VI. kerület Terézvárosi
Polgármesteri Hivatal
1067 Budapest, Eötvös utca 3.
dr. Halik-Szabó Vivien
jogtanácsos

Az igazolvány száma: 16319


Terézvárosi Kulturális Közhasznú

Nonprofit Zrt
Bökönyi Anikó
vezérigazgató

Terézvárosi Kulturális Közhasznú
Nonprofit Zrt.
1067 Budapest, Eötvös u. 10.
Bankszámlaszám: 11706023-20003586
Adószám: 14063471-2-42
Cg.: 01-10-045771
1.

1. sz. melléklet

1.

KOMPENZÁCIÓ SZÁMÍTÁSI MÓDSZERE

A mellékletben szereplő fogalmak az alábbi jelentéssel bírnak:

Közszolgáltatási Tevékenység Költsége: a szerződés 5.1 pontja szerinti tevékenységekkel kapcsolatosan felmerülő közvetlen és felosztott közvetett költségek összessége.

Egyéb Tevékenység Nyeresége: Az Egyéb Tevékenység bevételeinek és költségeinek, ráfordításainak különbsége.

A Kompenzáció mértékének meghatározása az alábbi számítási módszer szerint történik:

$$\begin{array}{r} \text{Közszolgáltatási Tevékenység Költsége} \\ - \text{Közszolgáltatási Tevékenység Bevétele} \\ \hline = \text{Kompenzáció} \end{array}$$

Amennyiben a fenti számítás eredményképpen meghatározott Kompenzáció összege negatív előjelű „Alulkompenzáció” történt, amennyiben pozitív előjelű, akkor „Túlkompenzáció” történt.

Közzolgáltatási szerződés 2. sz. melléklet

A 2016. évi kompenzáció összege

Közzolgáltatási tevékenység bevétele	2016. terv
1. Épülethasznosítás	16 040 000
2. Programok és egyéb bevételek	22 951 000
Közzolgáltatási tev. bevétele összesen:	38 991 000
Közzolgáltatási tevékenység költsége	
3. Közművelődési feladatok	30 034 950
4. Sport- és szabadidő-feladatok	6 350 000
5. Ünnepek, jeles napok	14 096 000
6. Egyéb rendezvények, programok	9 130 000
7. Kult., sport és szabadidő fel. ellátáshoz kapcs. beszerzések, szolg. és egyéb felmerülő költségek	76 959 143
Közzolgáltatási tev. költsége összesen:	136 570 093
KOMPENZÁCIÓ (BRUTTÓ)	97 579 093


 Terézvárosi Kulturális Közhatal
 Nonprofit Zrt.
 1067 Budapest, Eötvös u. 10.
 Bankszámlaszám: 11706023-20003586
 Adószám: 14063471-2-42
 Cg.: 01-10-046771
 1.